

מפתח תשובות נכונות

8	7	6	5	4	3	2	1	שאלה
(1)	(4)	(1)	(4)	(3)	(1)	(1)	(3)	תשובה

12	11	10	9	שאלה
(3)	(2)	(1)	(2)	תשובה

22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	שאלה
(2)	(4)	(2)	(1)	(4)	(1)	(3)	(3)	(1)	(4)	תשובה

הסברים

השלמת משפטים (שאלות 1-8)

1. The Yorkshire terrier is a miniature dog small enough to fit in a coat pocket.

- (1) round - עגול
- (2) sharp - חד
- (3) **small - קטן**
- (4) deep - עמוק

תרגום: היורקשייר טרייר הוא כלב מיניאטורי קטן מספיק כדי להתאים לכיס מעיל.

תשובה (3).

2. The Limmat River divides the city of Zurich into two parts.

- (1) **divides - מחלק**
- (2) enjoys - נהנה
- (3) freezes - מקפיא
- (4) judges - שופט

תרגום: נהר הלימאט מחלק את העיר ציריך לשני חלקים.

תשובה (1).

3. Today a "conservatory" is a music school, but the word once meant a charitable institution for the care of poor or orphaned children.

- (1) **care - טיפול**
- (2) tale - סיפור
- (3) loss - אובדן
- (4) dust - אבק

תרגום: היום "קונסרבטוריון" הוא בית ספר למוסיקה, אבל משמעות המילה הייתה פעם מוסד ל**טיפול** בילדים עניים או יתומים.

תשובה (1).

orphaned - יתום

4. Nearly two million years ago, our **ancestors** used stones both as weapons and as tools.

איזורים - regions (1)

דורות - generations (2)

ancestors – אבות קדמונים (3)

מסורות - traditions (4)

תרגום: לפני כמעט שני מיליון שנים, **אבותינו הקדמונים** השתמשו באבנים גם כנשקים וגם ככלים.

תשובה (3).

5. After World War II, democratic procedure – which had been suspended during two decades of fascism – was **reinstated** in Italy.

עורר - provoked (1)

הונה - deceived (2)

הוכשר - qualified (3)

reinstated – הוחזר, שב על כנו (4)

תרגום: לאחר מלחמת העולם השנייה, ההליך דמוקרטי – אשר הושעה במשך שני עשורים של פשיזם – **שב על כנו** באיטליה.

תשובה (4).

6. A new law in the United States gives Native American tribes right to **reclaim** sacred and cultural objects in the possession of public museums.

reclaim – לתבוע (1)

לפתור - resolve (2)

לדקלם - recite (3)

נשלח מחדש – resent (4)

תרגום: חוק חדש בארצות הברית מעניק לשבטי ילידי אמריקה זכות **לתבוע** חפצים קדושים ותרבותיים שבאחזקת מוזיאונים ציבוריים.

תשובה (1).

7. Flutes made of bone, believed to be at least 32,000 years old, have been discovered in the **course** of archeological excavations in France.

למען - sake (1)

חוב - debt (2)

דמי נסיעה – fare (3)

course - מהלך (4)

תרגום: חלילים עשויים עצם, שמאמינים כי לפחות בני 32,000 שנה, התגלו **במהלך** חפירות ארכיאולוגיות בצרפת.

תשובה (4).

flutes - חלילים

8. Most people today have never even heard of the slide rule, a mechanical calculating device that became **obsolete** when inexpensive electronic calculators were introduced.

(1) **obsolete** - מיושן

(2) obstinate - עקשן

(3) vigilante – עומד על המשמר

(4) vigorous - נמרץ

תרגום: רוב האנשים היום לא שמעו מעולם על הגררה, מכשיר חישוב מכאני שהפך ל**מיושן** כאשר מחשבוניים אלקטרוניים זולים הוכנסו לראשונה.

תשובה (1).

calculating - חישוב

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 9-12)

9. The Pritzker Prize for architecture is considered the equivalent of a Nobel Prize.

תרגום: פרס פריצקר לאדריכלות נחשב כשקול לפרס נובל.

תשובה (1): כמו פרס הנובל, פרס פריצקר מוענק לתחומים שונים רבים, כולל ארכיטקטורה. איננו יודעים על פי המשפט המקורי כי פרס פריצקר מוענק בתחומים שונים רבים, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (2): פרס פריצקר לארכיטקטורה בר השוואה לפרס הנובל. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): ארכיטקטים יעדיפו לזכות בפרס פריצקר מאשר בפרס נובל.

במשפט המקורי לא דובר על העדפתם של הארכיטקטים, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (4): הפרס היחידי בארכיטקטורה שנחשב לחשוב יותר מפרס פריצקר הוא פרס הנובל. במשפט המקורי אין כל התייחסות לשאלה מי מהפרסים חשוב יותר, וכן לא נאמר שפרס נובל הוא פרס המוענק בתחום הארכיטקטורה.

תשובה (2).

-
10. Hesiod's *Theogony* contains Greek myths that are stylistically similar to myths of other cultures.

תרגום: התאוגוניה של הסיודוס מכילה מיתוסים יווניים שדומים (מבחינה) סגנונית למיתוסים של תרבויות אחרות.

תשובה (1): המיתוסים היווניים שנכללו על ידי הסיודוס מתאוגוניה שלו דומים בסגנונם למיתוסים של תרבויות אחרות. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): המיתוסים היווניים שנמצאים מתאוגוניה של הסיודוס מפותחים יותר סגנונית ממיתוסים של תרבויות אחרות.

במשפט המקורי לא נאמר שהמיתוסים היווניים מפותחים יותר מבחינת הסגנון, אלא שהמיתוסים דומים בסגנונם. התשובה נפסלת.

תשובה (3): הסגנון של המיתוסים היווניים שהסיודוס כלל מתאוגוניה שלו השפיע על סגנונם של מיתוסים של תרבויות אחרות.

במשפט המקורי לא נאמר שסגנון המיתוסים של היווניים השפיע על המיתוסים של תרבויות שונות, אלא שהסגנונות של שניהם דומים זה לזה. התשובה נפסלת.

תשובה (4): הסידיוס כלל יחד מיתוסים יווניים ומיתוסים של תרבויות אחרות *מאוגוניה* שלו בגלל שהם היו דומים סגנונית.

במשפט המקורי לא נאמר שהסידיוס כלל מיתוסים של תרבויות אחרות *מאוגוניה* שלו. התשובה נפסלת.

תשובה (1).

11. According to some experts, demanding that industrialized nations forgo the use of commercially valuable recycled nuclear material, as recommended by the Nuclear Control Institute (NCI), will make it impossible for these countries to abide by the terms of the Nuclear Non-Proliferation Treaty (NNPT).

תרגום: לפי כמה מומחים, דרישה ממדינות מתועשות לוותר על השימוש בחומר גרעיני ממוחזר בעל ערך מסחרי, כפי שהומלץ על ידי NCI, יעשה את זה בלתי אפשרי עבור מדינות אלה לציית לתנאים של אמנת אי-הפצת הנשק הגרעינית (NNPT).

תשובה (1): לדברי כמה מומחים מ-NCI, זה מאוד לא סביר שמדינות מתועשות יפסיקו את השימוש בחומר גרעיני ממוחזר בעל ערך מסחרי; מכיוון שהם לא רוצות להפר את תנאי אמנת אי-הפצת הנשק הגרעיני (NNPT).

במשפט המקורי לא נטען כי המומחים הם מטעם NCI, וכן לא נאמר שאותן מדינות אינן רוצות להפר את האמנה, אלא שזה יעשה בלתי אפשרי עבורן שלא להפר את האמנה. התשובה נפסלת.

תשובה (2): ישנם מומחים המאמינים כי תנאי אמנת אי-הפצת הנשק הגרעינית (NNPT) יופרו אם, בתיאום עם ההמלצה של השליטה הגרעינית (NCI), מדינות מתועשות לא יורשו להשתמש בחומר גרעיני ממוחזר בעל ערך מסחרי גבוה. זו התשובה הנכונה.

תשובה (3): למרות ש-NCI הגישה המלצות שמטרתן להבטיח את ההצלחה של אמנת אי-הפצת הנשק הגרעינית (NNPT), כמה מומחים חושבים שהצעות אלה לא מציאותיות, כי מדינות מתועשות ימשיכו להשתמש בחומר גרעיני ממוחזר.

במשפט המקורי לא נאמר שמטרת המלצות השליטה הגרעינית הייתה להבטיח את הצלחת אמנת אי-הפצת הנשק הגרעינית. כמו כן, לא נאמר שאותן מדינות מתועשות ימשיכו להשתמש בחומר הגרעיני הממוחזר. התשובה נפסלת.

תשובה (4): לדברי כמה מומחים, מכיוון שחומר גרעיני ממוחזר נחשב בעל ערך רב מבחינה מסחרית, הוא עדיין בשימוש כל המדינות המתועשות שחתמו על אמנת אי-הפצת הנשק הגרעינית (NNPT), כולל אלה שעקבו אחר המלצות NCI.

במשפט המקורי נאמר ש-NCI המליצה כי יאסר שימוש בחומר גרעיני ממוחזר ולא שמדינות מתועשות שעקבו אחר המלצותיה ימשיכו לעשות שימוש בחומר זה. התשובה נפסלת.

תשובה (2).

12. The apparent simplicity of Jean-Simeon Chardin's paintings belies their artistic intricacy.

תרגום : הפשטות הבולטת של ציוריו של ג'ין-סימון שרדין מסווה את המורכבות האומנותית שלהם.

תשובה (1) : ציוריו של ג'ין-סימון שרדין נחשבו פעם יצירות אמנות גדולות אבל כעת מבקרים כפשטניים מדי.

במשפט המקורי לא נאמר שמבקרים את ציוריו של שרדין ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (2) : כוחם של הציורים של ג'ין-סימון שרדין טמון בפשטות יוצאת הדופן שלהם. במשפט המקורי לא התייחס לכוחם של הציורים אלא לפשטותם אל מול מורכבותם. התשובה נפסלת.

תשובה (3) : למרות שציוריו של ג'ין-סימון שרדין נראים פשוטים, הם למעשה יצירות אמנות מורכבות. זוהי התשובה הנכונה.

תשובה (4) : ציוריו של ג'ין-סימון שרדין מוערצים בשל הפשטות הבולטת שלהם יותר מאשר המורכבות האמנותית שלהם.

במשפט המקורי לא נאמר מאיזה סיבה ציוריו של שרדין מוערצים, אלא הוזכרו שני מאפיינים אלה הקיימים בציוריו של שרדין. התשובה נפסלת.

תשובה (3).

belies - מסווה

שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 13-17)

13. The main purpose of the text is to-

תרגום : המטרה העיקרית של הטקסט היא –

- זוהי שאלה כללית. מומלץ לענות על שאלה זו לאחר מענה על השאלות הספציפיות.

כל הקטע עוסק באחים רייט : במה הם ידועים, כיצד הם התמודדו עם הקשיים בבניית מטוס וכיצד הצליחו לבסוף להטיס מטוס. לכן, מטרתו העיקרית של הקטע היא לתאר כיצד האחים רייט הגיעו להישגיהם בתחום התעופה.

תשובה (4).

14. The main purpose of the first paragraph is to discuss -

תרגום : המטרה העיקרית של הפסקה הראשונה היא לדון -

בתחילת הפסקה הראשונה מציגים את האחים רייט כראשונים שהטיסו מטוס. מיד לאחר מכן נאמר כי לקח זמן עד שהם הוכרו ככאלה והמשך הפסקה מפרטת את הסיבות לכך. מטרת הפסקה היא לדון מדוע לקח זמן עד שהאחים רייט הוכרו כראשונים שהטיסו מטוס.

תשובה (1).

15. According to the text, what did Lilienthal do that the Wright brothers thought was ineffective?

תרגום: לפי הקטע, מה עשה Lilienthal שהאחים רייט חשבו שהיה לא יעיל?

בתחילת הפסקה השלישית כתוב האחים רייט למדו את עבודתם של הממציאים שקדמו להם ולמדו מהטעויות שלהם. למשל, Lilienthal ניסה להחזיק את הדאון שלו מאוזן על ידי הסטת משקל גופו. האחים רייט החליטו ששיטה זו אינה יעילה.

כלומר, התשובה הנכונה היא שהאחים רייט חשבו שאין זה יעיל לנסות לאזן את הדאון על ידי שימוש במשקל גופך.

תשובה (3).

16. The main purpose of the third paragraph is to -

תרגום: מטרתה העיקרית של הפסקה השלישית היא ל -

כבר בתחילת הפסקה נכתב והודגם כי האחים רייט למדו מהטעויות של קודמיהם, בהמשך נכתב על תגליותיהם במהלך תצפיותיהם על ציפורים וכיצד הם התמודדו עם הבעיות שבתעופה. מטרת הפסקה היא לעסוק בעבודתם של האחים רייט על הבעיות שבתעופה.

תשובה (3).

17. The observers were "astonished" (line 25) because -

תרגום: הצופים "נדהמו" (שורה 25) בגלל -

נחזור לקרוא את שורה 25 מהתחלת המשפט:

תרגום (שורות 24-25): "מודל A ב-1908, הצופים נדהמו מיכולותיו: הטיסה נמשכה שתיים ו-20 דקות". בתחילת הפסקה נאמר כי הטיסה הארוכה ביותר שנערכה על ידי האחים רייט בשנת 1905 ארכה 38 דקות, כאשר לפנייהם הטיסה הארוכה ביותר ארכה 5 דקות בלבד. לכן, בהקשר לנאמר גם בתחילת הפסקה, הצופים נדהמו מכיוון שמעולם לא חזו בטיסה שערכה כל כך הרבה זמן.

תשובה (1).

קטע II (שאלות 18-22)

18. The main purpose of the text is to -

תרגום: המטרה העיקרית של הקטע היא ל -

- זוהי שאלה כללית, ולכן מומלץ לענות על שאלה זו לאחר מענה על השאלות הספציפיות.

הפסקה הראשונה עוסקת בהנחה לא נכונה בנוגע למכרסמים. הפסקה השנייה עוסקת במחלות המסכנות את האדם עקב נוכחות מכרסמים, ובפסקה השלישית נכתב שבעיית המכרסמים לא עתידה להיפתר עקב קצב התרבותם המהיר. אם כך, הקטע בעיקר עוסק בבעיית המכרסמים ההולכת וגדלה ולנוק לו הם גורמים.

תשובה (2) מתייחסת רק לחלק מהקטע ולכן אינה מתאימה. תשובות (1) ו-(3) אינן מתאימות מכיוון שהן עוסקות בדברים שכלל אינם כתובים בקטע.

תשובה (4).

19. The main idea of the first paragraph is that -

תרגום : הרעיון המרכזי בפסקה הראשונה הוא ש-

בתחילת הפסקה נכתב כי תושבי ערים נוטים לשייך מכרסמים לחוות, למקומות עניים ולא נקיים, אבל למעשה קצב ההתרבות שלהם גבוה מאוד דווקא בערים. למעשה, תושבי הערים מאוימים על ידי מחלות שמקורן במכרסמים יותר ממה שנדמה להם.

אם כן, הרעיון המרכזי בפסקה הראשונה הוא שאנשים אינם מודעים לסכנת המכרסמים הבריאותית להם חשופים.

תשובה (1).

20. In lines 1-3 ("farms . . . modern neighborhoods") the author contrasts places -

תרגום : בשורות 1-3 ("חוואים...שכונות מודרניות") הכותב משווה בין מקומות -

נחזור לשורות 1-3 ונקרא אותן שוב:

תרגום : "תושבי ערים רבים במדינות מערביות משייכים עכברושים ומכרסמים אחרים לחוות, שכונות עוני ועיירות מלאות מגיפות של ימי הביניים, ולא לשכונות מודרניות נקיות." כפי שניתן לראות הכותב עושה השוואה בין מקומות שאנשים משייכים למכרסמים לבין מקומות אשר אנשים מייחסים למכרסמים.

תשובה (2).

21. It can be inferred from the second paragraph that people may -

תרגום : ניתן להסיק מהפסקה השנייה שאנשים עלולים -

הפסקה עוסקת במחלות שמגיעות ממכרסמים. בתחילת הפסקה כתוב (שורות 8-10): "זה הרבה פעמים מתחיל בסימפטומים דומים לשפעת, ואנשים יכולים להחלים ממחלות אלו מבלי לדעת מעולם שמקורן בעכברושים." בהמשך נכתב שאם הסימפטומים ממשיכים המחלה יכולה להיות מאוד מסוכנת.

ניתן להסיק מהנאמר בפסקה שאנשים יכולים לחשוב שהם חולים בשפעת, מכיוון שהסימפטומים של המחלות דומים, אך הם למעשה חולים במחלה שמקורה במכרסמים.

תשובה (4).

22. The main idea of the last paragraph is that -

תרגום : המטרה העיקרית של הפסקה האחרונה היא -

הפסקה עוסקת בעייית המכרסמים בערים גדולות בעולם. בתחילה נאמר שכדי להוריד את הסכנה שבמחלות אלה יש לשלוט באוכלוסיית המכרסמים. עם זאת, לא קל לשלוט בכמות המכרסמים מכיוון שקצב ההתרבות שלהם מהיר מאוד. לכן, נדמה שיש לאנשים ממה לדאוג.

לפיכך, הטענה המרכזית בפסקה היא שקשה לפתור את בעיית המכרסמים ולכן יש לנו ממה להיות מודאגים.

תשובה (2).
